

FieldCare, DeviceCare

Guia para primeiro uso



1 Histórico de alterações

Versão do produto	Documento	Mudanças/comentários
<ul style="list-style-type: none">FieldCare: 2.13.xxDeviceCare: 1.05.xx	KA01303S/04 /A2/04.18	Nova versão do produto DeviceCare: nova versão do produto
<ul style="list-style-type: none">FieldCare: 2.14.xxDeviceCare: 1.06.xx	KA01303S/04 /A2/05.19	Nova versão do produto
<ul style="list-style-type: none">FieldCare: 2.14.xxDeviceCare: 1.07.xx	KA01303S/04 /A2/06.20	Novas configurações (novos componentes) DeviceCare: nova versão do produto
<ul style="list-style-type: none">FieldCare: 2.15.xxDeviceCare: 1.07.xx	KA01303S/04 /A2/07.20	Nova versão do produto FieldCare <ul style="list-style-type: none">Gerenciamento de licença de softwarePendrive substitui DVD
<ul style="list-style-type: none">FieldCare: 2.16.xxDeviceCare: 1.07.xx	KA01303S/04 /EN/08.22-00	Seção 4.3: Nota sobre o serviço de atualização de software
<ul style="list-style-type: none">FieldCare: 2.17.xxDeviceCare: 1.07.xx	KA01303S/04 /EN/09.22-00	Nova versão do produto FieldCare <ul style="list-style-type: none">Suporte de pacote FDIAtualização de segurança
<ul style="list-style-type: none">FieldCare: 2.18.xxDeviceCare: 1.07.xx	KA01303S/04 /EN/10.23-00	Nova versão do produto FieldCare <ul style="list-style-type: none">Compatível com o Windows 11Microsoft SQL Server 2022 ExpressAtualização do suporte ao pacote FDI, Endress+Hauser e fabricantes terceirosPROFINET CommDTM atualizadoCDI CommDTM atualizadoDTM de verificação de vazão/caudal atualizadoAtualização de segurança dos componentesManual de segurança SD03193SAtualização de catálogo, análise B&R e IO-Link aprimoradoFuncionalidade W@M removida porque o Portal W@M foi descontinuado em 31.12.2023

Versão do produto	Documento	Mudanças/comentários
<ul style="list-style-type: none"> ▪ FieldCare: 2.19.xx ▪ DeviceCare: 1.08.xx 	KA01303S/04 /EN/11.24-00	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Driver de comunicação FXA291 atualizado V2.12.36.4 ▪ Softing PROFIdtm atualizado V2.24.00 ▪ DTM de verificação de vazão/caudal atualizado V2.02.00 ▪ PROFINET CommDTM atualizado V1.01.00 ▪ Correção de bugs
<ul style="list-style-type: none"> ▪ FieldCare: 2.20.xx ▪ DeviceCare: 1.08.xx 	KA01303S/04 /EN/12.26-00	<ul style="list-style-type: none"> ▪ O novo PROFINET CommDTM é compatível com Siemens CFU-PA ▪ Novo driver para CDI USB (compatível com Windows 11) ▪ Novo driver para TXU10V2 (compatível com Windows 11) ▪ Melhorias de segurança (CodeMeter V8.40a) ▪ As atualizações automáticas do DTM e do driver podem ser habilitadas ou desabilitadas ▪ O .NET 4.8 é usado pela configuração e instalado se ausente ▪ Correção de bugs



2 Sobre este documento








2.1 Função do documento

O Resumo das instruções de operação contém todas as informações essenciais desde o recebimento até o comissionamento inicial.

Estas instruções contêm todas as informações necessárias para instalar e atualizar o software.

2.2 Símbolos usados

Símbolo	Significado
	Abra a página inicial do Gerenciador de Instalação.
	Abra a configuração de idioma.

Símbolo	Significado
	Informações adicionais sobre o software.
	Feche o aplicativo.
	Voltar para a última página aberta.
	Informações sobre FieldCare, modem, Fieldgate, Field Xpert.
	Abra o teclado.
	Tela cheia.
	Sair da tela cheia.

3 Descrição do produto

3.1 Função do software

O Gerenciador de Instalação orienta o usuário durante a instalação de todos os componentes FieldCare que são entregues dentro do pacote FieldCare (aplicativo de quadro, driver, arquivos CommDTM, arquivos DeviceDTM, ferramentas). É necessário ter direitos de administrador para fazer a instalação.

3.2 Gerenciamento de licenças de software (SLM)

3.2.1 Modelo de licença FieldCare SFE500

O FieldCare é entregue com uma licença grátis para teste por tempo limitado. O contrato de licença (EULA) se aplica para o uso da licença. Se o FieldCare deve ser usado de forma permanente, o FieldCare deve ser adquirido e a licença ativada com o ID de software fornecido.

O modelo de licença FieldCare é formado por um módulo básico chamado "Gerenciamento de ativos de fábrica" (PAM) e uma extensão chamada

"Monitoramento de condição". Uma licença inclui uma combinação do módulo PAM e outras extensões.



Para que seja possível usar a versão atual do FieldCare, o software deve ser ativado com o ID de software. A chave de licença das versões anteriores do FieldCare (< 2.15.00) não podem mais ser usadas para a versão atual do FieldCare. Para mais informações, visite www.endress.com/sfe500 ou entre em contato com seu parceiro de vendas Endress+Hauser local.

O gerenciamento da licença de software oferece as seguintes funções:

- Uso do software no modo de avaliação por 60 dias
- Ativação permanente do software (com ou sem conexão com a Internet)
- Renovação da licença
- Devolução da licença

Ativação do software permanentemente

Pré-requisitos:

- O software é instalado no computador
- O contrato de licença (EULA) foi aceito

Ativação do software permanentemente com conexão com a Internet

Pré-requisitos:

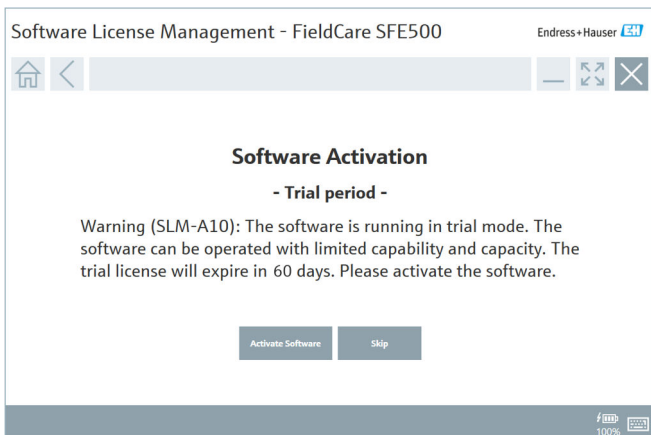
O ID do software está disponível



O ID do software está localizado na etiqueta da caixa USB contendo o pendrive do FieldCare ou no e-mail que foi enviado pela Endress+Hauser na entrega do produto.

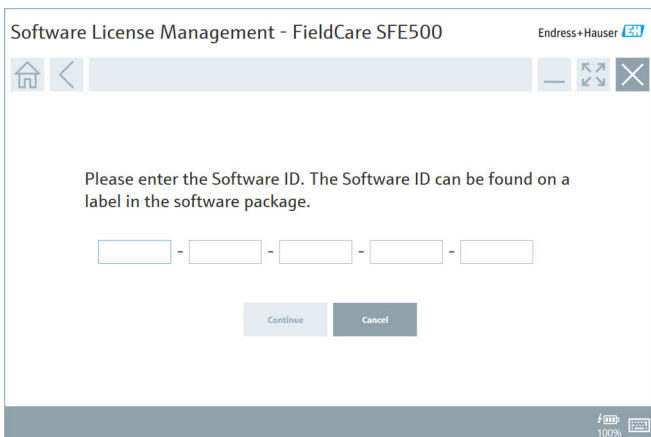
1. Inicie o software.

↳ A janela **Software activation** é exibida:



2. Clique no botão **Activate**.


↳ A janela **Software license management** para inserir o ID do software é exibida.








3. Insira o ID do software.

↳ Um símbolo confirma se o ID do software correto foi inserido.

4. Clique no botão **Continue**.

Software License Management - FieldCare SFE500 Endress+Hauser 



    

To activate the software you need access to the Software Portal.
Please fill in your credentials or register to get a new account.

E-mail address


Password








[I have forgotten my password](#)

  100%

5. Se você já tiver uma conta de usuário no portal de softwares da Endress +Hauser: insira seu endereço de e-mail e senha e clique em **Activate**.

↳ A janela a seguir é exibida se o software foi ativado com sucesso:



Software License Management - FieldCare SFE500 Endress+Hauser 

Software Activation

The application has been activated successfully.

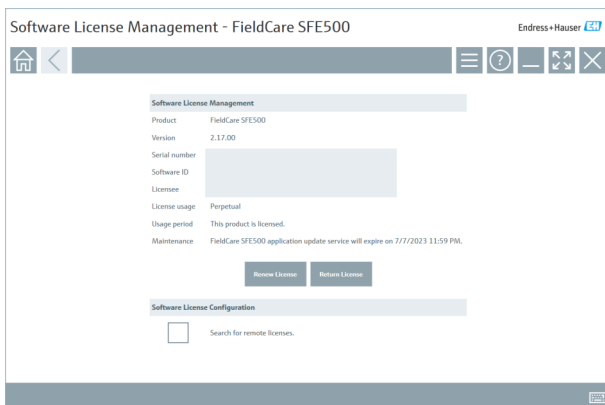
Details about the license can be found in the menu:
Help -> License Information.

  100%

6. Se ainda não tiver uma conta de usuário no portal de softwares da Endress +Hauser, retorne à etapa 4 e clique no botão **Create account**.

Depois da ativação, as informações da licença podem ser visualizadas:

1. Clique no botão **Close**.



A janela exibe todas as informações relevantes para a licença, tais como o número de série, proprietário da licença, etc.

2. Clique no X (✕) no canto superior direito para fechar a janela.



Após um momento, o programa **FieldCare** é iniciado.



Configuração da licença do software

A caixa de seleção **Search for remote licenses** pode ser habilitada ou desabilitada. A opção é oferecida por motivos de desempenho. Se a caixa de seleção for habilitada, o computador busca por licenças de software válidas na rede que são oferecidas por um servidor de licenças. Se a caixa de seleção for desabilitada, uma licença válida do software deve ser instalada de forma local no computador. A opção evita que o computador busque por licenças na rede.



Se necessário, a função **Software license management** pode ser aberta através do menu **Help** e **License information** do FieldCare.

Ativação do software permanentemente sem conexão com a Internet

Se o computador não possui acesso à internet, a licença também pode ser ativada manualmente.

Pré-requisitos:

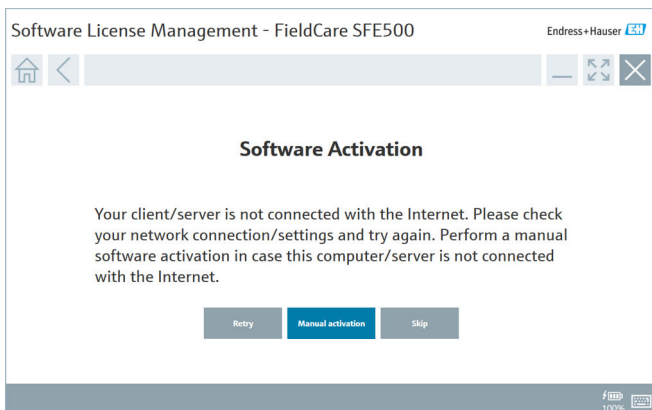
- Um dispositivo de armazenamento portátil, ex. um pendrive
- Um segundo computador com acesso à internet

Visão geral do processo de ativação manual

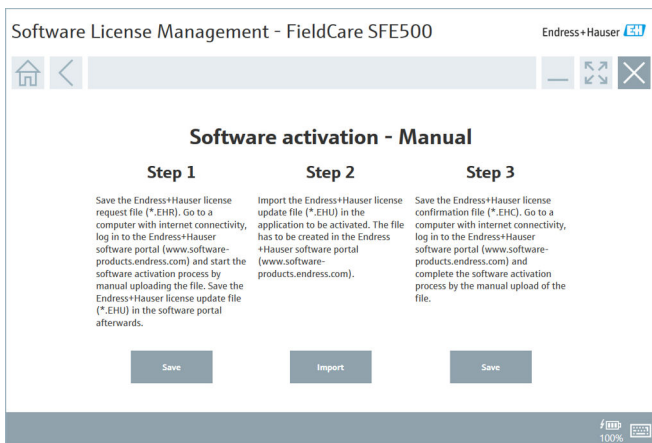
Computador com FieldCare, mas sem acesso à internet	Dispositivo USB	Computador com acesso à internet
Janela "Software activation - Manual"		No portal de software da Endress+Hauser
Etapa 1		
Ação: Salve o arquivo de solicitação de licença (*.EHR) no pendrive.	=>	1. Solicitação de ativação
		Ação: Carregue o arquivo de solicitação de licença (*.EHR) a partir do pendrive.
		2. Ativação/atualização da licença
Etapa 2	<=	Ação: Salve o arquivo de atualização da licença (*.EHU) no pendrive.
Ação: Importe o arquivo de atualização de licença (*.EHU) a partir do pendrive.		
Etapa 3		
Ação: Salve o arquivo de confirmação da licença (*.EHC) no pendrive.	=>	3. Confirmação da ativação da licença
		Ação: Carregue o arquivo de confirmação de licença (*.EHC) a partir do pendrive.

Descrição detalhada

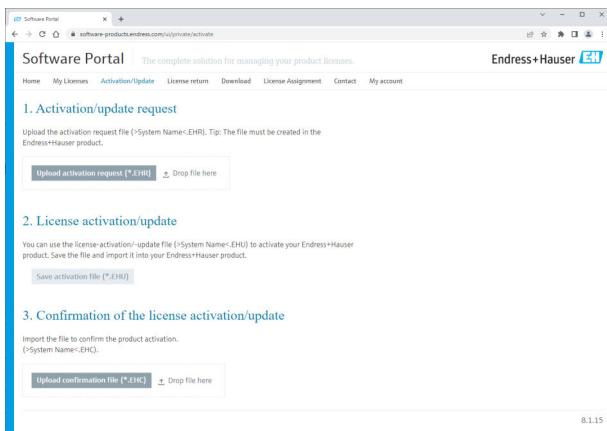
1. Execute as etapas 1 a 4 conforme descrito na seção **Ativação do software permanentemente com conexão com a Internet**.
 - ↳ A janela **Software activation** é exibida com a mensagem Your client/server is not connected with the Internet.



2. Clique no botão **Manual activation**.
 - ↳ A janela **Software activation – manual** é exibida.



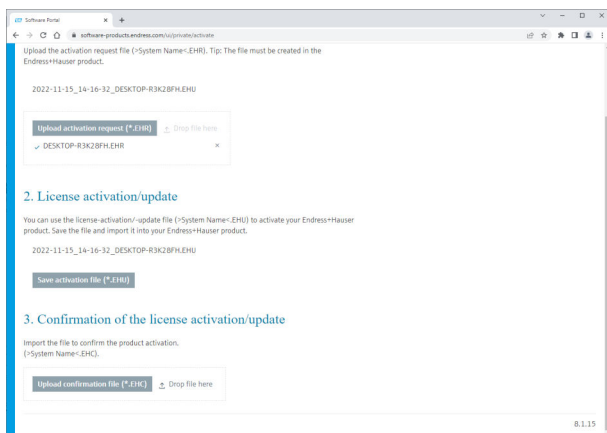
3. Clique no botão **Save** na **Etapa 1**.
 - ↳ A janela do Windows **Save as ...** é exibida.
4. Salve o arquivo de solicitação de licença (*.EHR) no pendrive.
5. Coloque o pendrive em um computador com acesso à internet.
6. Nesse computador com acesso à Internet, vá até o portal de softwares da Endress+Hauser: <https://software-products.endress.com>
7. Faça login no portal de software da Endress+Hauser.
8. Selecione o menu **Ativacion/update**.
 - ↳ A seguinte imagem é exibida:



9. Em **1. Activation request**, clique no botão **Upload**.
10. Carregue o arquivo de solicitação de licença (*.EHR) a partir do pendrive.
 - ↳ Se o upload foi bem-sucedido, a mensagem a seguir é exibida: The activation request file has been successfully processed. Continue com a **Etapa 2** na janela **Software activation – manual**.

11. Selecione **OK** para confirmar a mensagem.

↳ O nome do arquivo de ativação "*.EHU" é exibido:



12. Clique no botão **Save**.

13. Salve o arquivo de atualização de licença (*.EHU) no pendrive.

14. Leve o pendrive até o computador onde o FieldCare está instalado (sem conexão à internet). Certifique-se de não encerrar a sessão no portal de software da Endress+Hauser. No computador sem conexão à internet, a janela **Software activation - manual** continua a ser exibida.

15. Na **Etapa 2** clique no botão **Import**.

16. Carregue o arquivo de atualização de licença (*.EHU) salvo anteriormente a partir do pendrive.

17. Clique no botão **Save** na **Etapa 3**.

↳ A janela do Windows **Save as ...** é exibida.

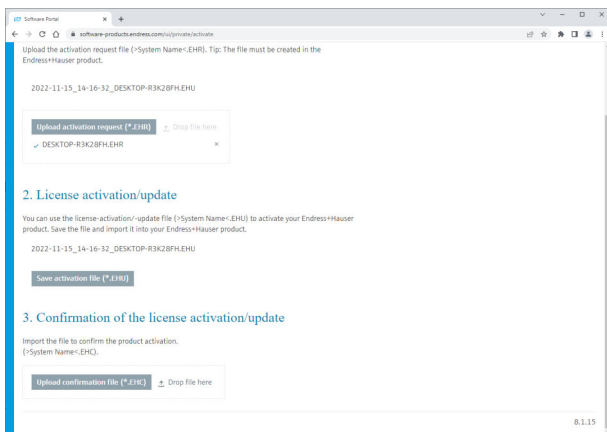
18. Salve o arquivo de confirmação de licença (*.EHC) no pendrive.

19. Clique no X (⊗) no canto superior direito para fechar a janela.

↳ Após um momento, o programa **FieldCare** é iniciado.

20. Coloque o pendrive no computador com acesso à internet. Você ainda está ativamente logado no portal de softwares da Endress+Hauser.

21. Navegue até 3. Confirmation of the license activation.



22. Clique no botão **Upload**.

23. Carregue o arquivo de confirmação de licença (*.EHC) salvo a partir do pendrive.



Se o upload foi bem-sucedido, a mensagem a seguir é exibida: **The activation of the product has been confirmed successfully.**

24. Selecione **OK** para confirmar a mensagem.

Agora o FieldCare está permanentemente ativado. O status e os detalhes da licença podem ser conferidos no Portal de Software Endress+Hauser em **Produtos**.

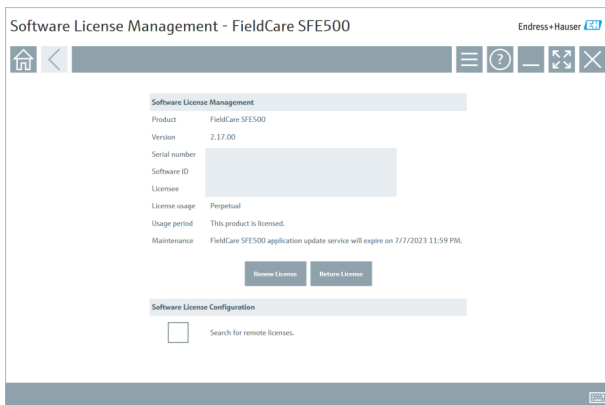
Atualização da licença de software

Pré-requisitos:

- O software é instalado no computador
- O software é licenciado

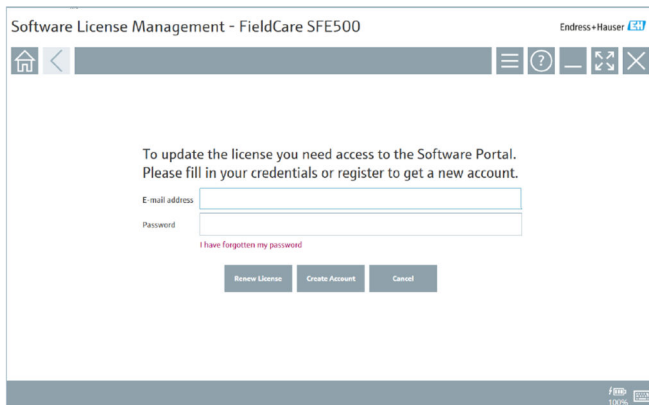
1. Abra a função **Software license management** através do menu **Help** -> **License information** do FieldCare.

↳ A seguinte janela é exibida:



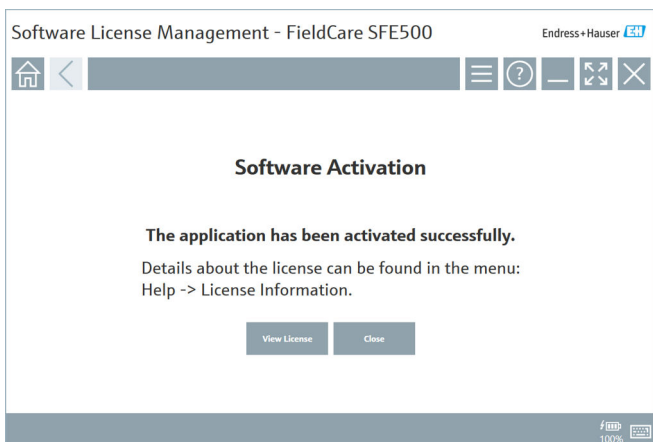
2. Clique no botão **Renew license**.

↳ A janela **Login to software portal** é exibida.



3. Insira seu endereço de e-mail e senha, depois clique em **Renew license**.

↳ A janela a seguir é exibida se o software foi ativado com sucesso:



4. Se ainda não tiver uma conta de usuário no portal de softwares da Endress +Hauser, primeiro clique no botão **Create account** na Etapa 2.

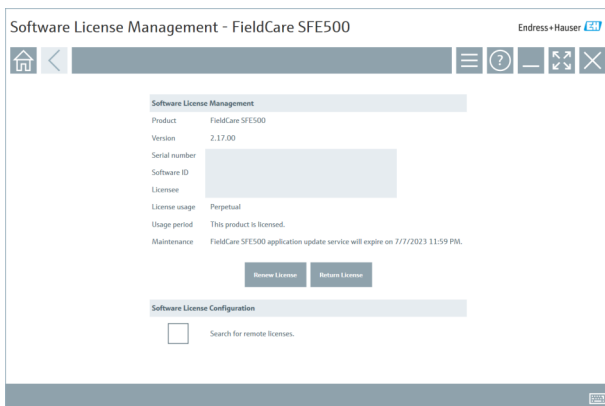
Devolução da licença do software

Pré-requisitos:

- O software é instalado no computador
- O software é licenciado

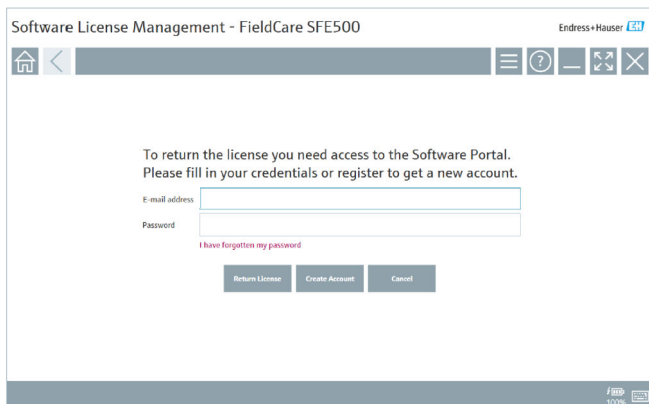
1. Abra a função **Software license management** através do menu **Help** e **License information** do FieldCare.

↳ A seguinte janela é exibida:



2. Clique no botão **Return license**.


↳ A janela **Login to software portal** é exibida.




3. Insira seu endereço de e-mail e senha, depois clique em **Return license**.

↳ Se a devolução do software foi bem-sucedida, a janela **Return license** aparece com a mensagem: **The software has been successfully returned.**

4 Instalação

 A desinstalação de alguns componentes é demorada. Para evitar problemas, não cancele a instalação a menos que seja orientado a fazê-lo.

4.1 Requisitos do sistema

 Instale os softwares necessários, por ex. Microsoft.NET 3.5/4. x e leitor de PDF, antes da instalação.

No modo de banco de dados, as versões do FieldCare até 2.10.xx usam SQL Server 2008 para arquivo de dados. Versões do FieldCare a partir de 2.11.xx são compatíveis com Windows 10, desde que o banco de dados seja atualizado pelo menos para o SQL Server 2014. A partir da versão 2.18, o Microsoft SQL Server 2022 Express é instalado sempre que o FieldCare for instalado.

Uma nova instalação do FieldCare 2.20 é recomendada para o sistema operacional Windows 11. O FieldCare 2.20 instala automaticamente um Microsoft SQL Server 2022 Express, que é necessário para o Windows 11.

Cenários de instalação e atualização compatíveis com a versão 2.20.xx:

Sistema operacional instalado	SQL Server instalado	Banco de dados FieldCare ¹⁾	FieldCare	Procedimento
Windows 10	Nenhum SQL Server instalado	Nenhum banco de dados instalado	Não instalado	<ul style="list-style-type: none">■ Instale o FieldCare 2.20.xx incluindo SQL Server 2022■ A base de dados do FieldCare é instalada
Windows 10	Servidor SQL 2014 Servidor SQL 2016 Servidor SQL 2019 ou Servidor SQL 2022	Nenhum banco de dados instalado	Não instalado	<ul style="list-style-type: none">■ Instale o FieldCare 2.20.xx■ Usar o SQL Server existente■ O banco de dados do FieldCare está instalado

Sistema operacional instalado	SQL Server instalado	Banco de dados FieldCare ¹⁾	FieldCare	Procedimento
Windows 10	Servidor SQL 2014	Banco de dados instalado	Não instalado ou versão anterior	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Instale o FieldCare 2.20.xx ▪ Usar o SQL Server existente ▪ O banco de dados existente do FieldCare é usado
Windows 11	Nenhum SQL Server instalado	Nenhum banco de dados instalado	Não instalado	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Instale o FieldCare 2.20.xx incluindo SQL Server 2022 ▪ A base de dados do FieldCare é instalada

1) O SQL Server contém um banco de dados que pode ser usado pelo FieldCare para arquivo de dados.

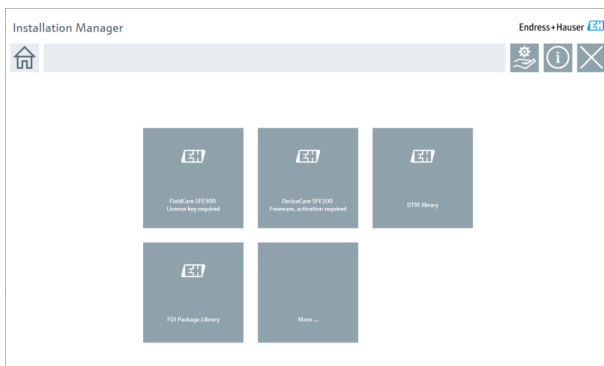


A configuração do FieldCare não é compatível com uma instalação que envolva a atualização da versão do Windows.

4.2 Instalação do software

1. Insira o pendrive FieldCare em uma porta USB e use o gerenciador de arquivos do Windows para mudar o diretório raiz.

2. Inicie o programa de instalação FieldCare (InstallationManager.exe).



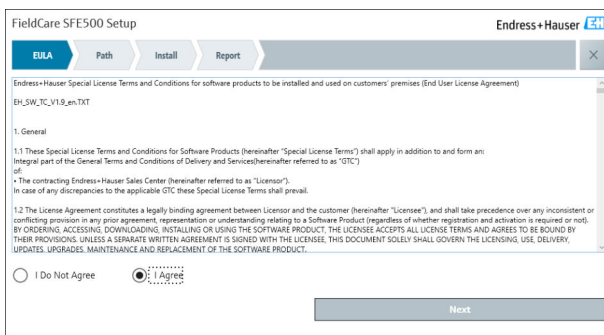
Opções na página inicial do Gerenciador de Instalação:

- Instalação do FieldCare SFE500 → 📄 19
- Instalação do DeviceCare SFE100 → 📄 22
- Instalação da Biblioteca DTM → 📄 23
- Instalação da biblioteca do pacote FDI → 📄 26
- Mais → 📄 26

4.2.1 Instalação do FieldCare SFE500

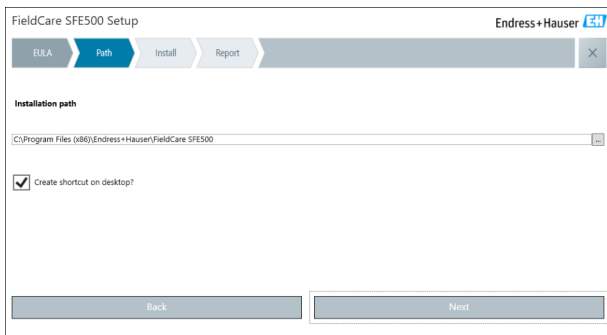
1. Clique em **FieldCare SFE500** na página inicial do Gerenciador de Instalação.

↳ A guia "EULA" abre.



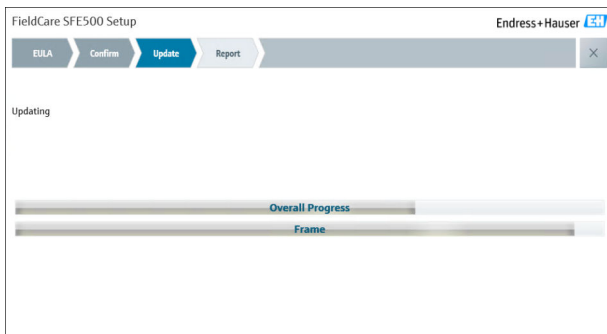
2. Selecione **Eu concordo** para aceitar o contrato de licença e clique em **Próximo**.

↳ A guia "Caminho" abre.

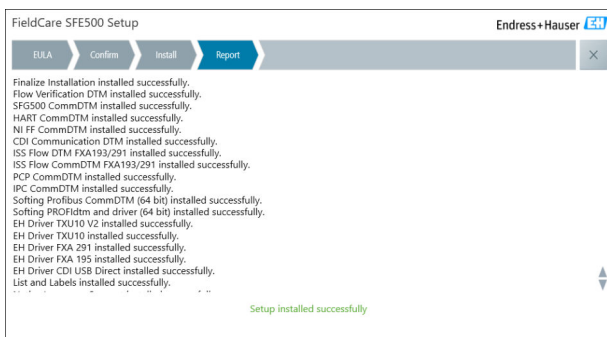


3. Selecione o caminho de instalação e clique em **Próximo**.

↳ A guia "Instalar" é exibida e o **FieldCare** é instalado.



Após a instalação, a guia "Relatório" abre.



4. Feche a caixa de diálogo.

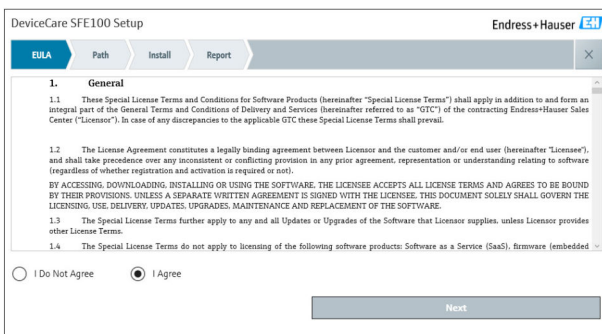


A senha do banco de dados deve ser alterado após a instalação do FieldCare. A senha padrão do banco de dados não pode ser usada.

4.2.2 Instalação do DeviceCare SFE100

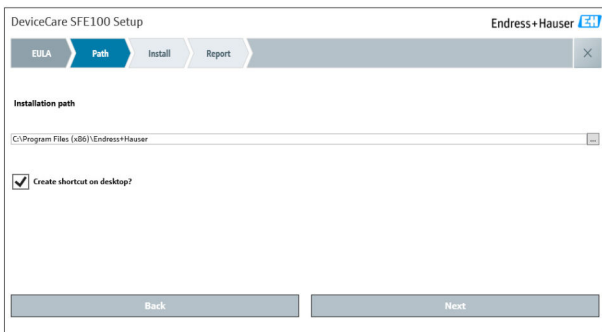
1. Na página inicial do Gerenciador de Instalação, clique em **DeviceCare SFE100**.

↳ A guia "EULA" abre.



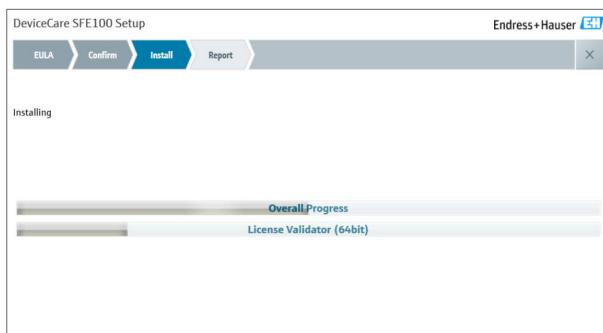
2. Selecione **Eu concordo** para aceitar o contrato de licença e clique em **Próximo**.

↳ A guia "Caminho" abre.

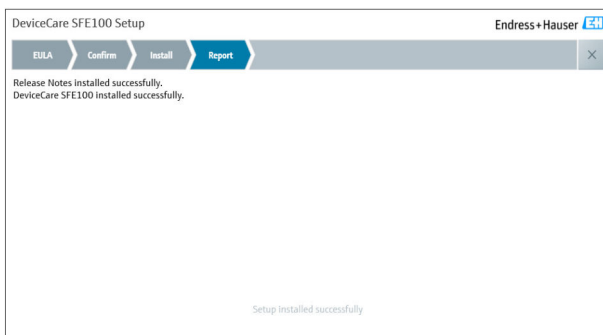


3. Selecione o caminho de instalação e clique em **Próximo**.

↳ A guia "Instalar" abre e o **DeviceCare** começa a ser instalado.



Após a instalação, a guia "Relatório" abre.



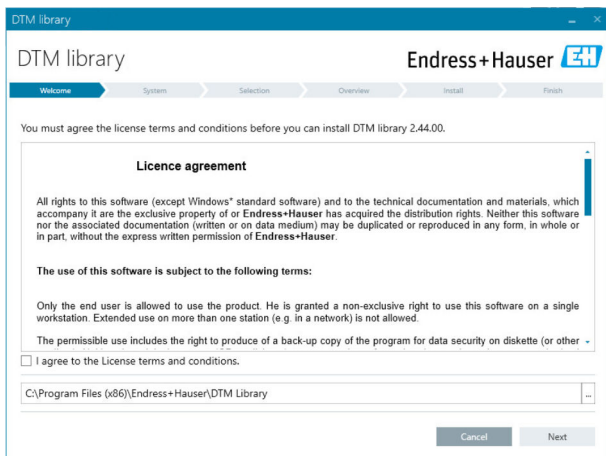
4. Feche a caixa de diálogo.

4.2.3 Biblioteca DTM

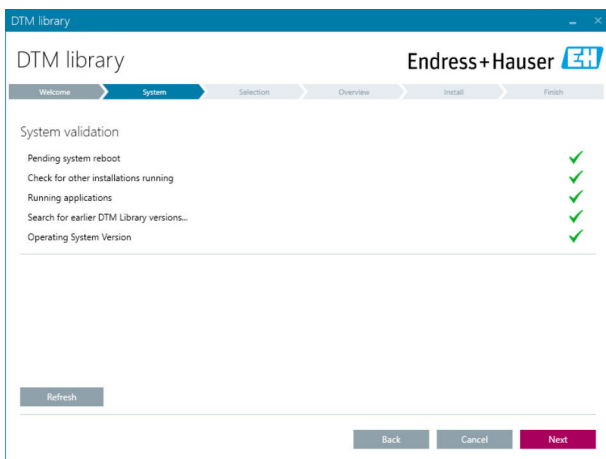


Para poder acessar os equipamentos, as bibliotecas DTMs e DTM necessárias devem ser solicitadas e instaladas.

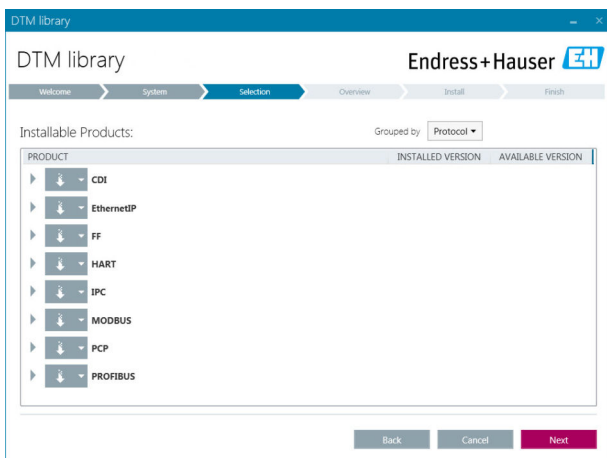
1. Clique em **Biblioteca DTM** na página inicial do Gerenciador de Instalação.
↳ A guia "Bem-vindo" abre.



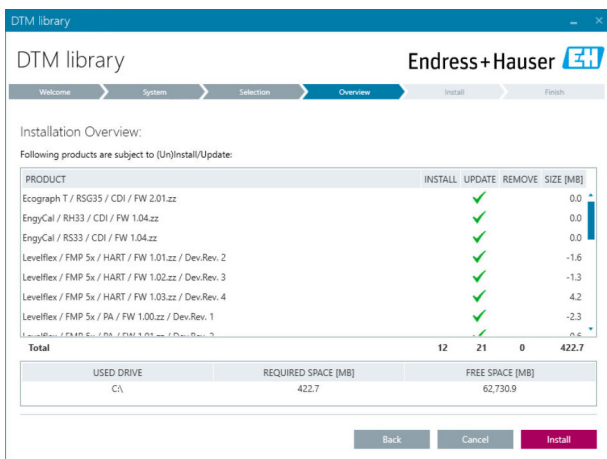
2. Aceite as condições da licença e clique em **Próximo**.
↳ A guia "Sistema" abre.



3. Clique em **Próximo**.
↳ A guia "Seleção" abre.



4. Selecione os produtos que precisam ser instalados e clique em **Próximo**.
↳ A guia "Características gerais" abre.



5. Clique em **Instalar**.

↳ A biblioteca DTM começa a ser instalada e mostra uma mensagem para confirmar que a instalação foi bem-sucedida.

6. Clique em **Fechar**.

↳ A página inicial do Gerenciador de Instalação abre.

4.2.4 Biblioteca do pacote FDI



Para acessar os equipamentos com os pacotes FDI como drivers do equipamento, você deve instalar os pacotes FDI necessários ou bibliotecas de pacote FDI.

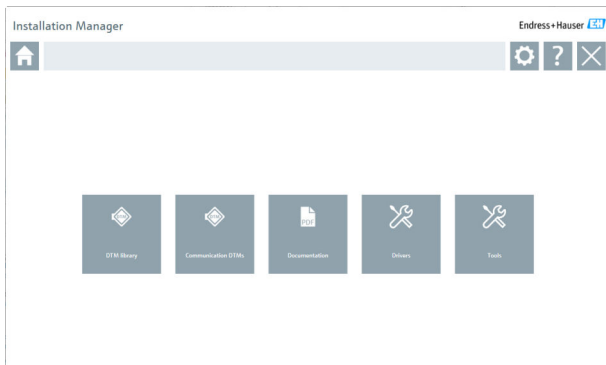
1. Clique em **Biblioteca de pacotes FDI** na página inicial do gerenciador de instalação.

2. Siga as instruções de instalação.

4.2.5 Mais

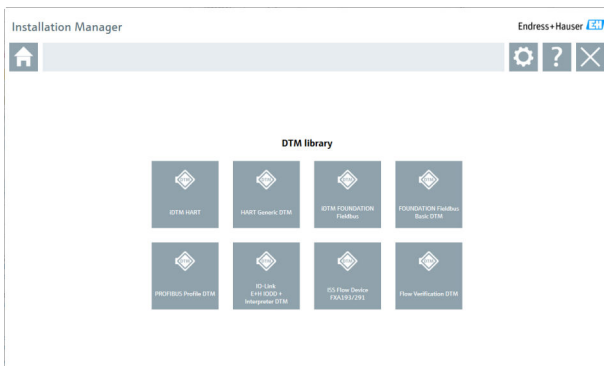
▶ Clique em **Mais** na página inicial do Gerenciador de Instalação.

↳ A caixa de diálogo com as opções de seleção é exibida.



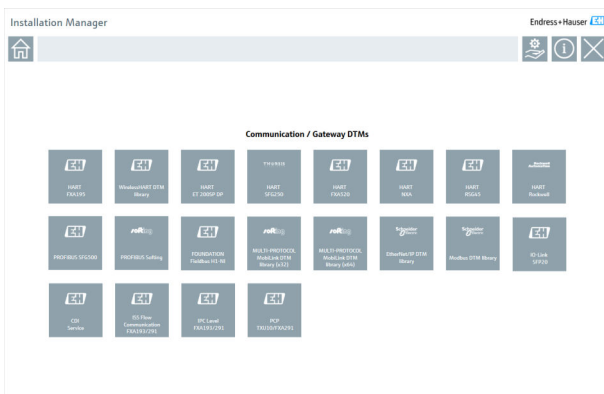
Biblioteca DTM

- ▶ Clique em **Biblioteca DTM**.
 - ↳ Todos os DTMs disponíveis são exibidos.



DTMs de comunicação/gateway

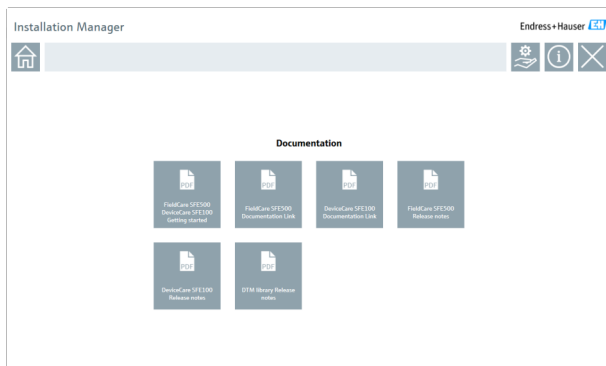
- ▶ Clique em **Communication / gateway DTMs**.
 - ↳ Todos os DTMs de comunicação/gateway disponíveis são exibidos.



Documentação

► Clique em **Documentação**.

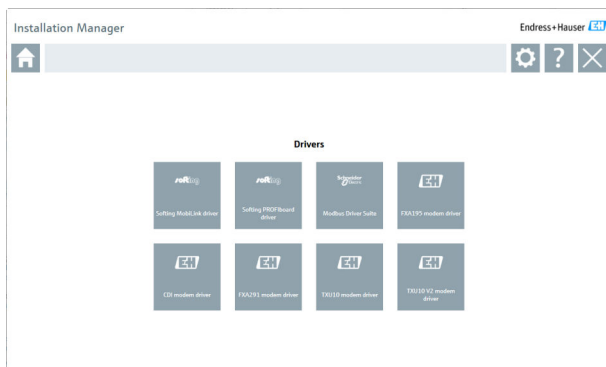
↳ Todos os documentos são exibidos como PDFs.



Drivers

► Clique em **Drivers**.

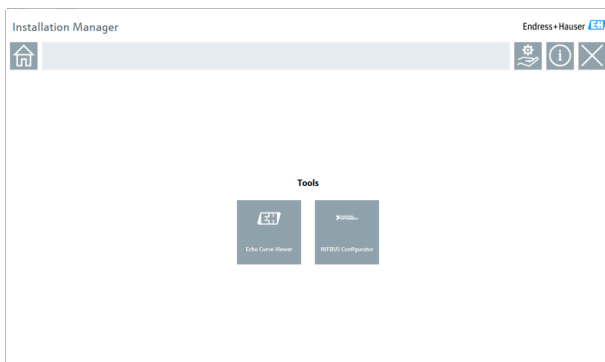
↳ Todos os drivers disponíveis são exibidos.



Ferramentas

► Clique em **Ferramentas**.

↳ Todas as ferramentas disponíveis são exibidas.



4.3 Atualizando o software



A Endress+Hauser oferece um contrato de atualização do FieldCare.

Entre em contato com seu parceiro de vendas Endress+Hauser para mais informações.



Serviço de atualização de software

O período de manutenção aplicável começa com a criação da licença e termina automaticamente depois de um ano (data de validade). Independente do serviço de atualização de software ser adquirido, todo serviço de atualização de software adicional adquirido continuará sem interrupção a partir da última data de validade. Se adquirido após a data de validade, o novo período de manutenção abrangerá inicialmente a lacuna no serviço criada entre a data de validade e a criação do serviço de atualização de software adquirido.

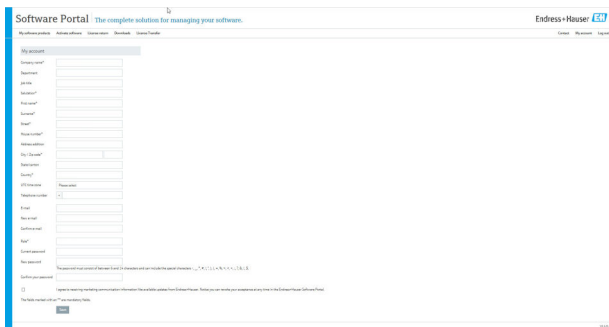
Deve-se observar que as atualizações de software também podem ser ativadas posteriormente, desde que a versão do software tenha sido emitida dentro de um período de manutenção válido e ativo.

Assinatura para receber informações do produto

1. Insira <https://software-products.endress.com> no navegador de rede.
2. Inicie a sessão no portal de software.

3. No Portal de software, clique em **Minha conta**.

↳ A caixa de diálogo "Minha conta" é exibida.



4. Navegue para baixo e selecione **Concordo em receber informações de comunicação de marketing como atualizações disponíveis da Endress+Hauser** e clique em **Salvar**.

↳ Você se inscreveu para receber informações do produto.

4.4 Atualização do catálogo de equipamentos



O catálogo de equipamentos do FieldCare deve ser atualizado após a instalação dos novos pacotes de DTM ou FDI.

Pré-requisitos:

- O FieldCare foi instalado
- O ID do Software foi inserido e o software foi ativado
- Os Pacotes FDI ou DTMs foram instalados

1. No FieldCare, clique em **Device catalog** e **Update**.

↳ A caixa de diálogo "Update device catalog" é exibida. A janela no lado esquerdo mostra os Pacotes FDI ou DTMs que não estão incluídos no catálogo de equipamentos. A janela no lado direito mostra os Pacotes FDI ou DTMs que estão no catálogo de equipamentos.

2. Clique em **Update**.

↳ Os drivers de equipamentos instalados são atualizados.

3. Usando o botão direito do mouse, clique na janela esquerda e selecione **Adicionar todos ao catálogo DTM**.

↳ Os Pacotes FDI, DTMs e iDTMs são adicionados ao catálogo de equipamentos.

4. Clique em **OK**.

↳ As mudanças são aceitas e a caixa de diálogo fecha.



71762788

www.addresses.endress.com

KA01303S/38/PT/12.26-00
71762788